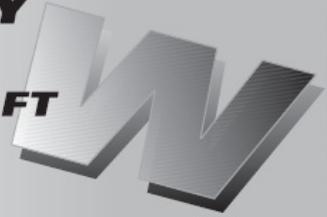




**WARRANTY**  
CAMPAIGN

**WATERCRAFT**  
**WARRANTY**  
Bulletin



**ВНИМАНИЕ:** Уведомить всех владельцев, выполнить операции согласно инструкциям бюллетеня

Кампания no.: **2010-0007**

Дата: **29 июня 2010** Предмет: **Проверка iBR на предпродажной подготовке** No. 2010-7  
– только для незарегистрированной техники

ГОД	МОДЕЛЬ	НОМЕР МОДЕЛИ	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
2010	GTX Limited iS	18AA, 18AB	См. приложение
	RXT iS	34AA, 34AB	

## Неисправность

Небольшое количество исполнительных механизмов iBR может быть неисправно из-за попадания воды через внутреннюю трещину в корпусе.

При неисправности исполнительного механизма iBR на дисплее информационного центра появится следующая информация:

- Загорится сигнальная лампа iBR
- Загорится сигнальная лампа Check engine
- Выводится сообщение о включении режима Limp Home

## Способ устранения

При проведении предпродажной подготовки, в том случае если не зафиксирован код ошибки iBR, выполните проверку исполнительного механизма iBR согласно приведённой в данном бюллетене методике. Замените исполнительный механизм iBR при необходимости.

## Позиции для ремонта

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заказ запасных частей выполняется через систему регулярных заказов.

Наименование	Арт.	Кол-во
iBR Actuator	278 002 476	1*
Hex screw M8 X 20 with Scotch grip	207 382 060	2*

\* Только при замене исполнительного механизма iBR.

## Действия

### Рекомендации по проверке исполнительного механизма iBR

При помощи программного обеспечения B.U.D.S. проверьте коды ошибок по системе iBR и выполните указанные в таблице ниже действия.

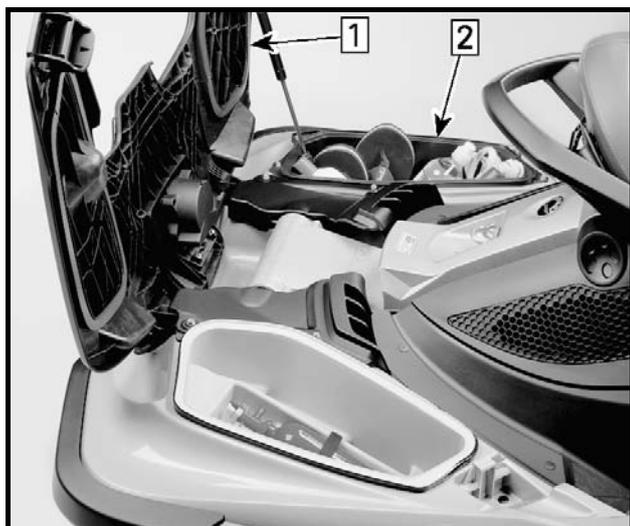
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОВЕРКЕ iBR	
СОСТОЯНИЕ КОДА ОШИБКИ	ДЕЙСТВИЕ
Код ошибки iBR <b>Active</b>	Замена исполнительного механизма iBR
Код ошибки iBR <b>Occurred</b>	Удалить код ошибки (-ок) и выполнить проверку исполнительного механизма iBR
Нет кода ошибки iBR	Выполнить проверку исполнительного механизма iBR

### Подготовка гидроцикла к выполнению проверки исполнительного механизма iBR

При необходимости используйте Руководство по техническому обслуживанию и ремонту (shop manual) для выполнения данной процедуры.

SHOP MANUAL	
Артикул	Моделльный год
219 100 429	2010

1. Откройте посадочную платформу и удалите багажное отделение по левому борту. См. раздел *BODY* в Руководстве по техническому обслуживанию и ремонту.

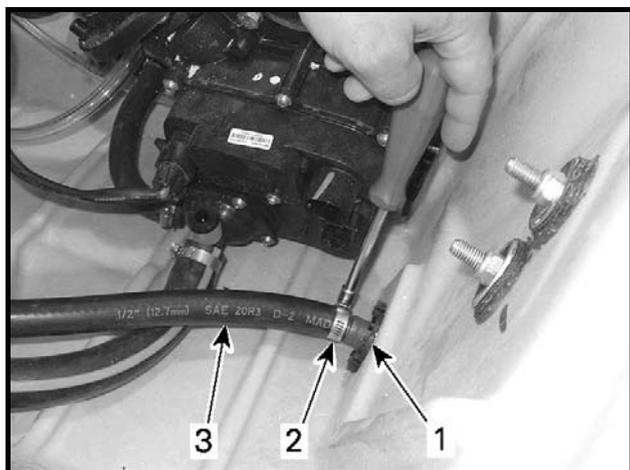


#### ТИПОВОЙ ПРИМЕР

Шаг 1: Открыть посадочную платформу

Шаг 2: Удалить багажное отделение по левому борту

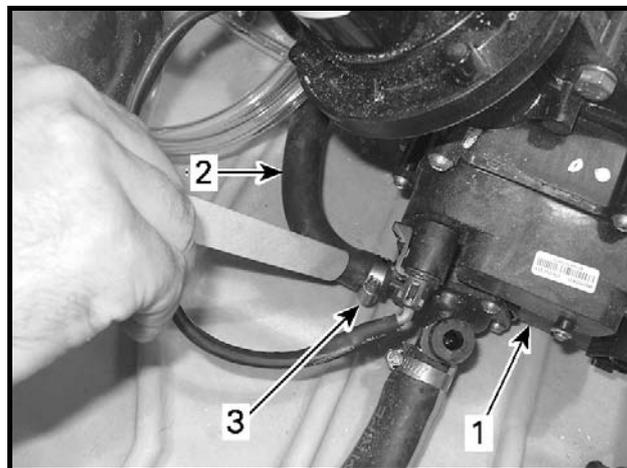
2. Запомните прокладку шланга и отсоедините его от промывочного фитинга.



#### ТИПОВОЙ ПРИМЕР – НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Промывочный фитинг
2. Хомут шланга
3. Демонтируемый шланг
3. Отсоедините шланг от фитинга подачи воды к исполнительному механизму iBR. Запомните прокладку шланга для последующей переустановки.

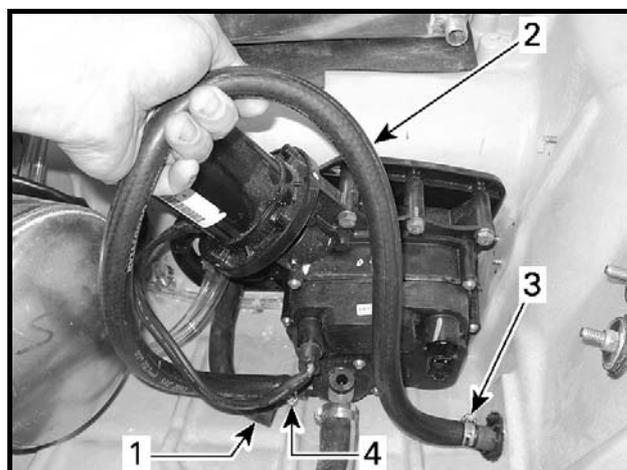
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный шланг предназначен для подачи воды под давлением от водомёта для охлаждения исполнительного механизма iBR, системы выпуска отработавших газов и для интеркулера (модели с двигателем 260 л.с.).



#### ТИПОВОЙ ПРИМЕР – НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Исполнительный механизм iBR
2. Демонтируемый шланг от водомёта к впускному фитингу iBR
3. Снять хомут шланга
4. Подсоедините армированный шланг длиной 60 см (диаметром 12,7 мм) между впускным фитингом для подачи воды к iBR и промывочным фитингом. Затяните оба хомута на шлангах согласно данным таблицы **МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ХОМУТА НА ШЛАНГЕ iBR**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте шланг того же типа, который был предварительно демонтирован.



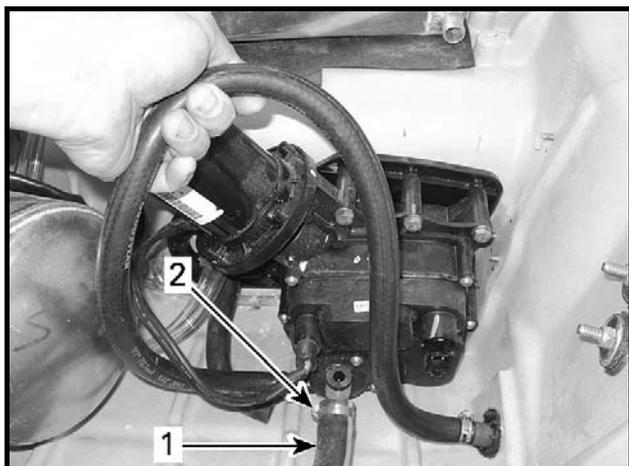
#### ТИПОВОЙ ПРИМЕР – НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Шланг от водомёта – отсоединён
2. Шланг 60 см – используется для проверки
3. Хомут для крепления шланга на промывочном фитинге
4. Хомут для крепления шланга на фитинге подачи воды к iBR

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ХОМУТА НА ШЛАНГЕ iBR

2 Н\*м

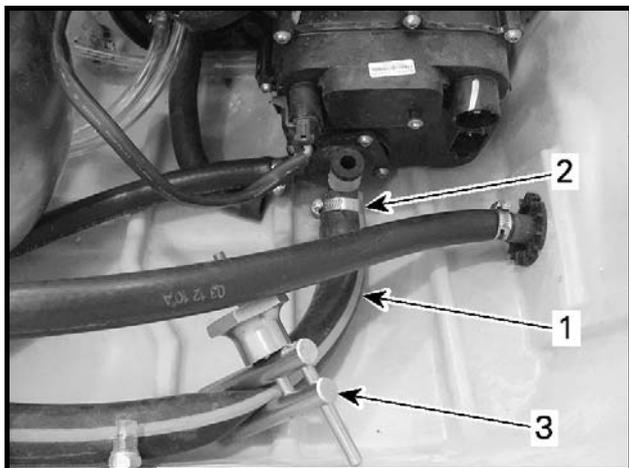
- Снимите шланг с отводящего фитинга iBR. Запомните прокладку шланга, что потребуется при последующем обратном подключении.



**ТИПОВОЙ ПРИМЕР – НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ**

- Отводящий шланг iBR – снять
  - Хомут крепления шланга
6. Подсоедините армированный шланг длиной 60 см (диаметром 19 мм) к отводящему фитингу iBR. Затяните хомут согласно представленной ранее спецификации по таблице **МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ХОМУТА НА ШЛАНГЕ iBR**.

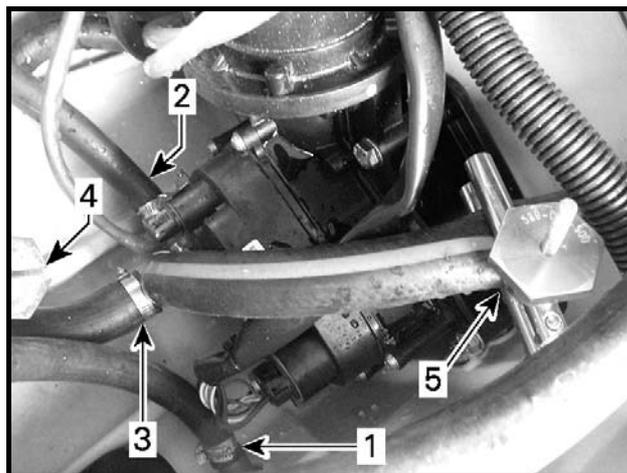
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте шланг того же типа, который был предварительно демонтирован.



**ТИПОВОЙ ПРИМЕР – НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ**

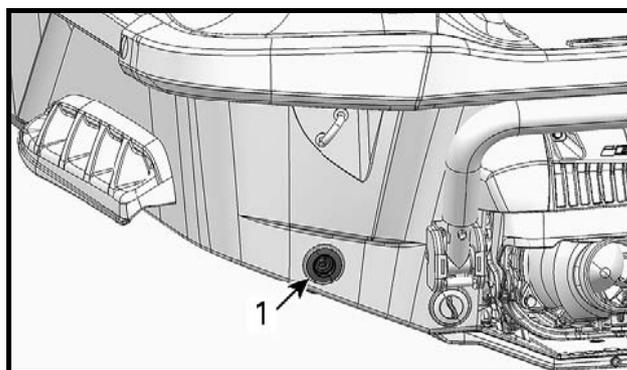
- Дополнительный шланг длиной 60 см для выполнения проверки
  - Хомут крепления шланга на отводящем фитинге iBR
  - Большой зажим для шланга
7. Установите большой зажим (P/N 529 032 500) на короткий шланг, установленный на отводящий фитинг iBR для проведения проверки. См. фото выше.

- Установите большой зажим (P/N 529 032 500) на шланг, который соединяет отводящий фитинг iBR и подводящий фитинг внешнего интеркулера.



**ПРОВЕРКА ГОТОВНОСТИ ШЛАНГОВ**

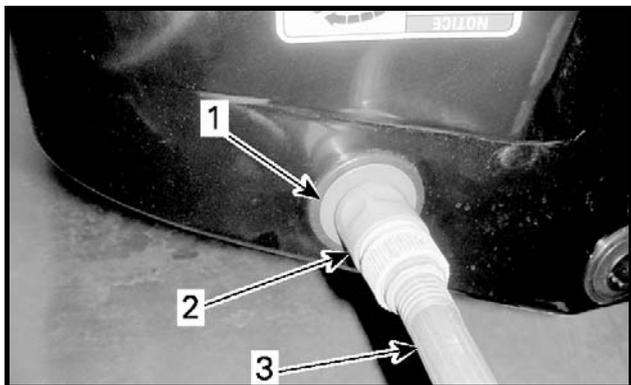
- Проверить шланг на промывочном фитинге, который подключен к подводящему фитингу iBR
  - Проверить шланг на подводящем фитинге iBR, который подходит от промывочного фитинга
  - Проверить шланг на отводящем фитинге iBR
  - Зажим установлен на шланге для проведения проверки, который подключен к отводящему фитингу iBR
  - Зажим установлен на шланге, который идёт к внешнему интеркулеру
9. Подсоедините один конец содового шланга к водопроводной магистрали. Другой конец этого шланга подсоедините к промывочному отверстию, которое расположено на корме гидроцикла.



**ТИПОВОЙ ПРИМЕР**

- Отверстие для подключения промывочного шланга

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не открывайте кран подачи воды в шланг.



### ТИПОВОЙ ПРИМЕР – ПОДКЛЮЧЕНИЕ САДОВОГО ШЛАНГА

1. Переходник (опция, не требует обязательного использования)
  2. Быстросъёмный фитинг (опция, не требует обязательного использования)
  3. Садовый шланг
10. Подключитесь к гидроциклу при помощи последней версии программного обеспечения V.U.D.S. См. Руководство по техническому обслуживанию и ремонту, раздел *COMMUNICATION TOOLS AND V.U.D.S.*

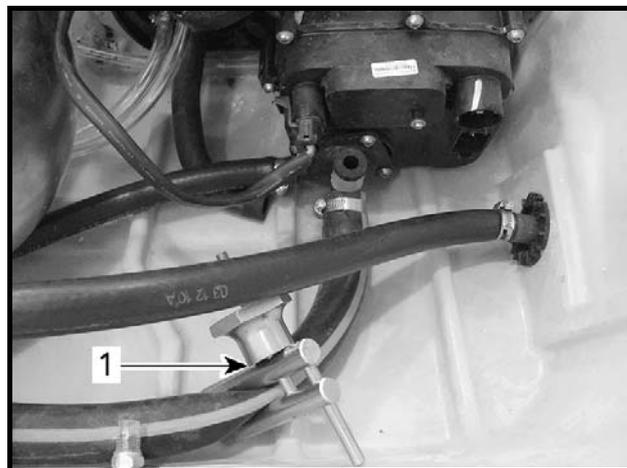
**ЗАМЕЧАНИЕ** Если в используемой для подачи воды магистрали давление превышает 552 кПа (80 PSI) (5,52 bar), требуется установить регулятор, который сможет поддерживать давление, не превышающее указанную величину.

11. Выполните проверку iBR.

### Проверка исполнительного механизма iBR

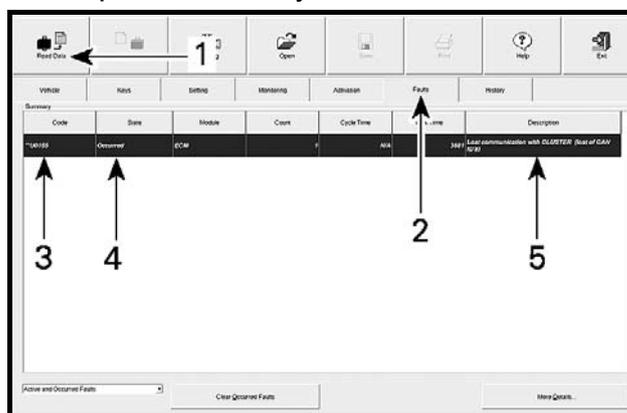
1. Откройте кран подачи воды в магистраль. Проверьте отсутствие утечек воды.
2. Медленно ослабьте зажим, который установлен на временный шланг, подключённый к отводящему фитингу iBR. Как только вода начнёт вытекать из шланга, затяните зажим до полной остановки потока воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Воздух выйдет из шлангов подключения к системе охлаждения iBR.



### ТИПОВОЙ ПРИМЕР – НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Ослабьте зажим на временном шланге, который подсоединён к отводящему фитингу iBR. Дайте выйти воздуху и зажмите шланг снова.
3. Оставьте систему под давлением воды примерно на 10 минут.
4. Для включения бортовой электросистемы гидроцикла нажмите кнопку Start, затем установите ключ DESS.
5. Запустит программу V.U.D.S.
6. В программном обеспечении V.U.D.S. проверьте коды ошибок iBR. Для этого:
  - нажмите на кнопку **Read Data**
  - откройте вкладку **Faults**

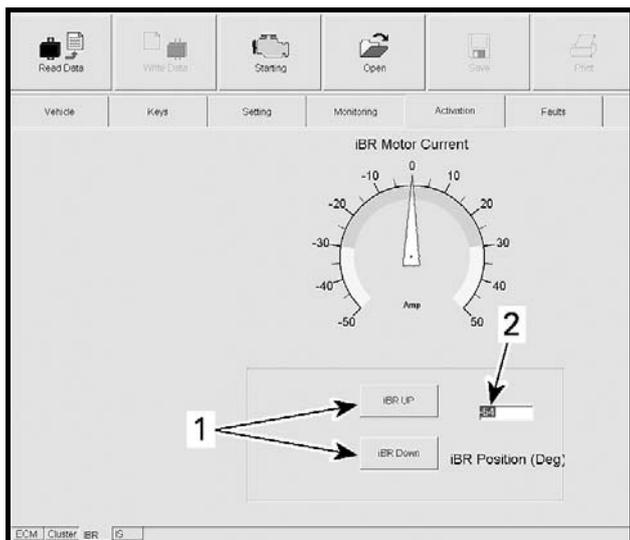


### ВКЛАДКА FAULTS

1. Нажмите на кнопку **Read Data**
2. Перейдите на вкладку **Faults**
3. Зафиксированный код ошибки
4. Состояние ошибки
5. Описание кода ошибки
7. В течение 5 минут перемещайте отражатель iBR попеременно вверх и вниз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перемещать отражатель iBR можно через программное обеспечение V.U.D.S. – кнопки **iBR UP** и **iBR DOWN**. Так же можно использовать функцию **iBR override**. Подробная информация представлена

в соответствующем Руководстве по техническому обслуживанию и ремонту, раздел *iBR AND VTS*.



### ТИПОВОЙ ПРИМЕР

1. Кнопки управления *iBR UP/DOWN*
2. Индикатор положения *iBR*

Если обнаружены описанные ниже признаки, исполнительный механизм *iBR* является неработоспособным и подлежит замене. Процедура замены представлена в соответствующем Руководстве по техническому обслуживанию и ремонту.

- Прервано соединение V.U.D.S. с исполнительным механизмом *iBR*.
- Активен код ошибки *iBR*.
- Исполнительный механизм *iBR* не реагирует на любое управляющее воздействие.

Если исполнительный механизм *iBR* работает нормально, не фиксируется код ошибки, в этом случае исполнительный механизм *iBR* не имеет дефекта и его замена не требуется.

8. Закройте кран подачи воды в магистраль. Отсоедините садовый шланг и переходник для шланга.
9. Отсоедините диагностическое оборудование V.U.D.S. и закройте диагностический разъём штатной заглушкой.

### Обратная сборка после выполнения проверки *iBR*

1. Выполните все процедуры в обратной последовательности согласно разделу Подготовка гидроцикла к выполнению проверки исполнительного механизма *iBR*. Обратите особое внимание на следующее:

**ЗАМЕЧАНИЕ** Убедитесь, что подводящий и отводящий шланги *iBR* проложены так же как и до демонтажа на время выполнения проверки исполнительного механизма *iBR*.

2. Затяните хомуты на шлангах согласно спецификации в представленной ниже таблице.

<b>МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ХОМУТА НА ШЛАНГЕ <i>iBR</i></b>
2 Н*м

### Гарантийное обеспечение

Проверка исполнительного механизма *iBR*

<b>КАМПАНИЯ НОМЕР</b>	<b>2010-0007</b>
Тип гарантии	07
Действие	Проверка
Flat Rate Time	0,5 н.ч.

На бланке гарантийного требования сделайте отметку в поле **ПРОВЕРКА**.

<b>ПРОВЕРКА</b>	✓
-----------------	---

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Производится компенсация по проверке *iBR*.

**Замена исполнительного механизма *iBR***

<b>КАМПАНИЯ НОМЕР</b>	<b>2010-0007</b>
Тип гарантии	07
Действие	Ремонт
Flat Rate Time	0,4 н.ч.

<b>ПРОВЕРКА</b>	✓
-----------------	---

<b>РЕМОНТ</b>	✓
---------------	---

Если была выполнена замена исполнительного механизма *iBR*, сделайте отметку в поле **ПРОВЕРКА** и в поле **РЕМОНТ**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Производится компенсация за выполнение проверки и ремонта.

**Возврат исполнительного механизма *iBR***

Дефектный исполнительный механизм *iBR* подлежит возврату в Технический отдел.

РОСАН Технический отдел  
 Авторизированный дистрибьютор BRP в России  
 Tel.: +7 (812) 320 79 97  
 Санкт-Петербург, 192289  
 Софийская ул., 79/А

## Гарантийный бюллетень распространяется на указанные ниже единицы техники

### Модель: 18AA

000202  
000204  
000213  
000215  
000217  
000227  
000232  
000253  
000256  
000258  
000266  
с 000269 по 000270  
с 000273 по 000274  
с 000279 по 000280  
с 000284 по 000285  
с 000288 по 000289  
000292  
000295  
с 000299 по 000300  
000335  
000907  
000911  
с 000916 по 000917  
000920  
000924  
с 000927 по 000929  
000933  
с 000935 по 000936  
с 000939 по 000940  
с 000942 по 000944  
000950  
000953  
000955  
000957  
с 000961 по 000962  
000975  
000977  
с 000979 по 000980  
000985

### Модель: 18AB

с 000345 по 000346  
000350  
000355  
000358  
000361  
с 000365 по 000367  
с 000369 по 000370  
000372  
с 000375 по 000376  
000378  
000380  
000382  
с 000385 по 000392

### Модель: 18AB (продолжение)

000396  
000400  
000836  
000839  
с 000842 по 000846  
000848  
000850  
000853  
000855  
с 000858 по 000859  
с 000861 по 000863  
с 000866 по 000869  
с 000871 по 000872  
с 000875 по 000876  
с 000879 по 000880  
с 000882 по 000885  
с 000887 по 000888  
000894  
с 000899 по 000901  
000903  
001200  
001202

### Модель: 34AA

000063  
000067  
000069  
с 000073 по 000074  
000078  
с 000080 по 000081  
000084  
000087  
000098  
000116  
000125  
000138  
000141  
000144  
с 000147 по 000149  
000153  
с 000159 по 000161  
000166  
000169  
с 000171 по 000173  
000175  
000182  
000184  
000187  
с 000189 по 000190  
с 000694 по 000695  
000697  
с 000700 по 000704  
000706  
000711

### Модель: 34AA (продолжение)

000714  
000722  
000724  
с 000727 по 000728  
с 000730 по 000731  
с 000739 по 000742  
с 000745 по 000748  
000753  
с 000756 по 000757  
с 000765 по 000766  
с 000770 по 000772  
000775  
с 000777 по 000778  
с 000780 по 000782  
с 000784 по 000788  
с 000790 по 000792  
000796  
000798  
000801  
000803  
с 000807 по 000808  
с 000810 по 000811  
000813  
с 000817 по 000818  
000823  
с 000827 по 000829  
000834

### Модель: 34AB

с 000003 по 000004  
000007  
с 000009 по 000010  
000012  
000017  
с 000019 по 000020  
000022  
с 000024 по 000025  
000027  
000031  
000038  
000041  
с 000043 по 000048  
с 000050 по 000054  
с 000056 по 000060  
с 000603 по 000605  
000607  
с 000611 по 000612  
с 000615 по 000621  
с 000623 по 000627  
с 000629 по 000634  
000641  
с 000644 по 000653  
000655  
с 000657 по 000659

**Модель: 34AB (продолжение)**

с 000661 по 000664

с 000666 по 000670

000672

с 000674 по 000676

с 000678 по 000679

с 000681 по 000682

с 000685 по 000686

с 000688 по 000689

с 000692 по 000693

001289

с 001291 по 001293

001297

001300

с 001302 по 001303

001308

с 001370 по 001371